

flot *sm.* unda *sf.*, vaga *sf.* – un flot de larmes : ün turrente de lagrime – remettre à flot : remete a galá ; remete ün statu de galegià.

flûte *sf.* flûta – jouer des flûtes : scapà a ruta de colu I. – flûte ! : açidente ! – petite flûte : utavin *sm.*

foi *sf.* fede, fe – foi d'honnête homme : da galantomu – n'avoir ni foi ni loi : nun crede ni a Diu ni ai Santi.

foin *sm.* fen ; faire les foins : fà i fen – faire du foin : fà busin – bête à manger du foin : abelinau cuma üna süca d'invernu I.

foire (*marché*) *sf.* fiera – foire d'empoigne : ciapa ciapa *sf.* – quelle foire ! : che babilonia ! * foire (*diarrhée*) *sf.* diarrea.

fois *sf.* vota – plusieurs fois : ün pa de vote – il est venu maintes et maintes fois : à pairau vegni – trois fois trois, neuf : trei per trei, næve.

fonction *sf.* funciun – faire fonction de... : fà da... – remplir une fonction : funciunà.

fond *sm.* fundu – fond de bouteille, de tonneau : scüraciun *sm.* – à fond de train : a ruta de colu I. – de fond en comble : d'a çima ün fundu – à fond : a reu, darreu – être à fond de cale I. : iesse a paio I.

fondre (*dissoudre*) *v.* funde, liqefà, derlegà – se fondre *vpr.* se funde * fondre (*assaillir*) *v.* ciungià ; fondre sur l'ennemi : ciungià sciü u nemigu.

fonds *sm.* fundu, ben – cultiver son fonds : cürtivà u so ben – à fonds perdu : a fundu persu.

fontaine *sf.* funtana, fonte – Fontvieille est un nouveau quartier de Monaco : Funtanaveya è üna fraçiun næva de Munegu.

force (*vigueur*) *sf.* força, energia, faciültà, vigù – être à bout de forces : iesse strapassau – de gré ou de force : per amù o per força – l'union fait la force : r'üniun fà ra força – par la force des choses : fatalamente – à toute force : a cada custu * force (*beaucoup*) *ad.* tantu, prun – force gens : tanta gente.

forcer *v.* furçà, sfurçà – forcer un cerf : strapassà ün çervu – forcer le pas : alun-gà u passu – se forcer *vpr.* se sfurçà.

forfait (*crime*) *sm.* crime * travailler à forfait : travayà a preiju fau – déclarer forfait : se desdi.

forger *v.* furgjà – se forger des idées : cunfabülà – nouvelle forgée de toutes pièces : næva dau tütu inventà.

forme *sf.* furma, figüra – chapeau haut de forme : timpla *sf.* – en bonne et due forme : ün furma adata – mettre un soulier à la forme : mete üna scarpa ün furma – garder la forme : cunservà a furma.

fort (*robuste*) *a.* rubüstu, forte, energicu – être fort comme un cheval : avè a força d'ün mü – l'amour est plus fort que le roquefort : l'amù è ciü forte ch'u brussu P. * fort (*forteresse*) *sm.* forte, *sf.* furteressa * fort *ad.* forte, prun, gran ; parler fort : parlà forte ; fort grand : prun grande ; une fort belle fille : üna gran bela fiya.

fortune (*sort*) *sf.* furtüna, *sm.* sor – faire contre mauvaise fortune bon cœur : avalà amaru e scüpe duçu P. – à la fortune du pot : cuma capita * fortune (*richesse*) *sf.* furtüna, pecünia – avoir des revers de fortune : iesse ünt'üna marria passa.

fou *a.s.* folu, matu – un fou rire : ün ride desgangarinau – un argent fou : ün mügiu de sou – fou à lier : matu cuma ün gurbin – asile de fous : manicomi *sm.* – devenir fou : bacilà.

fouace *sf.* fugassa – pas de Noël sans fouace : nun gh'è Natale sença fugassa – fouace perforée (*témoin*) : cresença *sf.* – fouace (*crêpe*) à la farine de pois chiches : panissa *sf.*, soca *sf.*

foudre (*éclair*) *sf.* saeta, *sm.* fűrmine – arriver en coup de foudre : arrivà cuma üna saeta * foudre (*tonneau*) *sm.* grossa bute *sf.*

fouet *sm.* fuetu, flagelu – coup de fouet : fuetà *sf.* – volée de coups de fouet : fuetada *sf.* – un coup de plein fouet : ün cou ün cin.